



Editions Max ESCHIG

Sukhi
Kang



Sukhi Kang est né en 1934 à Séoul (Corée).

Après des études à l'École Professionnelle technique de Séoul, Sukhi Kang se tourne définitivement vers la musique et étudie la composition à l'École Supérieure de Musique de l'Université Nationale de Séoul.

De 1970 à 1975, il poursuit ses études à l'École Supérieure de Musique et de Théâtre d'Hanovre et à l'École Supérieure de Musique ainsi qu'à l'Université Technique de Berlin : composition avec Isang Yun, musique expérimentale avec Boris Blacher et production de musique électronique avec Fritz Winkel.

Kang fait des expériences dans le domaine de la musique électronique et en présente les résultats pour la première fois en Corée. Il organise également depuis 1969 le festival de Séoul pour la Nouvelle Musique au cours duquel a été présentée de façon prépondérante la nouvelle musique européenne. Il s'occupe de ce festival, qui prend le nom en 1976 de Pan Music Festival, jusqu'en 1992.

Comme compositeur et journaliste, il participe à tous les festivals et cours européens les plus importants consacrés à la nouvelle musique et en rend compte à la radio coréenne et dans le magazine culturel «Space». Il devient entre autre Président de la Section Coréenne de la SIMC. Dans un livre publié en 1979 et intitulé «Begegnungen mit der Welt-Musik» (Rencontre avec la musique du monde), Kang décrit ses pratiques et ses expériences en Europe, compare et analyse les cultures musicales coréenne et européenne.



En 1980, le compositeur coréen retourne pour une nouvelle fois en Europe pour un séjour de deux ans, d'abord à Cologne où il travaille trois mois au Studio de Musique électronique pour une commande de la WDR, puis comme invité au Berliner Künstlerprogramm des Deutschen Akademisches Austauschdienst à Berlin. À cette occasion, il travaille également au studio électronique de l'Université Technique de Berlin.

Depuis le semestre d'été 1982, Sukhi Kang est professeur de composition à l'Université Nationale de Séoul. En 1984, il est désigné comme vice-président de la SIMC. Il travaille comme directeur musical pour les Jeux Olympiques de 1988 et compose par ordinateur la musique pour la flamme olympique. Depuis 1992, il est directeur du Festival Séoul-Berlin. En 1993/94, il fait un séjour au Japon, en tant qu'invité de la Japan Foundation. En 1995, il publie l'*Analyse de la musique contemporaine* (Éditions de l'Université Nationale de Séoul).

En 1997, il est nommé directeur général et directeur artistique de « World Music Days » de la SIMC (ISCM/IGNM) à Séoul.

SUKHI KANG

Sukhi Kang was born in 1934 in Seoul, South Korea. After studies at the Seoul Professional Technical School Sukhi Kang made the decision to take up music; particularly composition at the National University of Seoul School of music.

From 1970 to 1975 he continued his studies at the Advanced Music School of the Hanover Theater and the Conservatory as well as the Technical University of Berliner Composition with Isang Yun, experimental music with Boris Blacher and electronic technics with Fritz Winkel.

Kang experimented in the field of electronic music and was the first to present results of such work in Korea. From 1969 he organized a new music Festival in Seoul with a preponderance of new european works. He was in charge of this festival, which took the name oh Pan Music Festival, until 1992. Both as composer and journalist he participated in all the important European Festivals devoted to new music and reported his impressions on korean radios as well as in the cultural magazine «Space». He also became President of the korean branch of the SIMC. In a book published in 1979 entitled «Begegnungen mit der Welt-Musik» (Encounters with the world's music) he described his practises and experiences in Europe; comparing and analysing korean and european cultures.

In 1980 Sukhi Kang returned once again to Europe for a sojourn of two years, first in Cologne where he worked three months in the Electronic Music Studio preparing a composition commissioned by the WDR and then to Berlin as a participant in the Berliner Künstlerprogramm des Deutscher Akademisches Austauschdienst. Concurrently he worked in the Electronic Studio of Berlin's Technical University.

Since the summer of 1982 he has been professor of composition at the National University of Seoul.

In 1984 he was named vice-president of the SIMC. He was also musical director for the Olympic Games in 1988 and composed by computer the music for the Olympic flame.

Sukhi Kang has been director of the Seoul/Berlin Festival since 1992 and in 1993/94 was invited to Japan as a guest of the Japan Foundation.

In 1995, his book, «Analysis of Contemporary Music» was published by the National Université of Seoul Press. In 1997, he was named artistic and general director of «World Music Days», a festival sponsored by the SIMC (ISCM/IGNM) in Seoul.

1934 geboren in Seoul, Korea. Nach einem Studium an der Technischen Fachschule in Seoul wendet sich Sukhi Kang endgültig der Musik zu und studiert Komposition an der Musikhochschule der National-Universität Seoul.

Von 1970 bis 1975 setzt er seine Studien fort an der Hochschule für Musik und Theater in Hannover und an der Hochschule der Musik sowie der Technischen Universität in Berlin : Komposition bei Isang Yun, Experimentelle Musik bei Boris Blacher und Elektronische Klangerzeugung bei Fritz Winkel.

Kang experimentiert mit elektronischer Musik und stellt die Ergebnisse erstmalig in Korea vor. Im übrigen organisiert er seit 1969 in Seoul Festivals für Neue Musik, auf denen vorwiegend europäische Neue Musik vorgestellt wird. Das wird zum Pan Musik Festival in 1976. Seitdem hält es bis 1992. Als Komponist und Reporter nimmt er an allen bedeutenden Festivals und Kursen für Neue Musik in Europa teil und berichtet darüber im koreanischen Rundfunk und in dem Kulturmagazin «Space». Er wird unter anderem Präsident der Koreanischen Sektion der IGNM (Internationale Gesellschaft für Neue Musik). In einem in 1979 veröffentlichten Buch «Begegnungen mit der Welt-Musik» beschreibt Kang seine Erfahrungen und Erlebnisse in Europa, vergleicht und analysiert Koreanische und europäische Musikkultur.

In 1980 kommt der Koreaner zu einem erneuten, zweijährigen Aufenthalt in Europa, zuerst in Köln Arbeit dreimonatig für Auftragkomposition im WDR Elektronisches Studio, dann als Gast von Berliner Künstlerprogramm des DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst) in Berlin, wo er auch künstlerischer Mitarbeiter des Elektronischen Studios der TU Berlin wird.

Seit dem Sommersemester 1982 ist Sukhi Kang Professor für Komposition an der National-Universität von Seoul. 1984 wird er zum Vizepräsidenten der IGNM gewählt. Er arbeitet als Musikdirektor für 88 Olympiade Fackelmusik mit Komputern.

Seit 1992 ist er der Leiter des Seoul-Berlin Festival. In 1993/94 hält er als Gast der Japan Foundation in Japan auf.

1995 veröffentlichte er: Analyse der zeitgenössischen Musik (National-Universität Verlag, Seoul). 1997 organisiert er als künstlerischer Leiter das IGNM-Weltmusikfest in Seoul.

SUKHI KANG — Œuvres

MUSIQUE DE CHAMBRE

IMPROMPTU (1994)

Pour flûte & clarinette basse

8 min.30

Berlin, 1995

ME 9112

MOULIN D'ANDÉ (1995)

Pour violon, alto & violoncelle

7 min.

Séoul, 1995

Partition : ME 9113 - Matériel : ME 9114

LÉGENDE (1997)

Pour clarinette, violon, violoncelle & piano

in memoriam K. Akiyama

10 min.

Yokohama, 1997

ME 9356

MUSIQUE VOCALE

PEACE ON THE BRILLIANT GREEN EARTH (1992)

Commande du Ministère de la Culture coréen

Cantate pour soprano, mezzo-soprano, baryton, deux chœurs & orchestre

Texte de Hung-Woo Lee

4 (aussi pice)/4 (aussi CA)/4 (aussi cl-b)/4 (aussi cbn) - 5 perc, cél, pno, hpe - 3/3/3/2/2

26 min.

Séoul, 1993

ME 9115

MUSIQUE LYRIQUE

TRANZENDENZ (1993-1994)

Opéra de chambre

Livret de Sakae Nakamura

(en japonais, coréen, français et allemand)

Pour 7 solistes, chœur mixte & 13 instruments

1/1/1/0 - 1/1/1/0 - 2 perc, pno(aussi cél) - quatuor à cordes

70 min.

Tokyo, 1995

ME 9119

ORCHESTRE [avec ou sans soliste(s)] ---

CATENA (1975)

Pour grand orchestre

Commande du Solingen

Städtischer Orchester

3(3^e aussi picc)/3(3^e aussi CA)/3(3^e aussi cl-b)/

3(3^e aussi cbn) - 4/3/3/1 - timb, perc, xyl, vib,

glock, cé, pno, hpe - cordes

9 min.30

Solingen, 1975

ME 9106

SYMPHONIC REQUIEM (1983)

Pour grand orchestre

4(4^e aussi picc)/4(4^e aussi CA)/4(4^e aussi cl-b)/

4(4^e aussi cbn) - 8/4/4/1 - timb(aussi 2^e tam-

tam), 4perc, cé, pno, hpe, cordes : 16/14/12/10/8

12 min.

Séoul, 1983

ME 9117

THE FEAST OF AUTUMN (1991)

Pour orchestre

Commande de M.B.C.

3(1^{re} aussi picc)/3(3^e aussi CA)/3(3^e aussi cl-b)/

3(3^e aussi cbn) - 4/3/3/1 - timb, perc, mba, xyl,

vib, glock, pno, hpe - cordes

10 min.

Séoul, 1991

ME 9110

FANTAISIES (1995)

Pour violon & orchestre à cordes

4/4/3/2/1

11 min.

Paris, 1996

ME 9108

DANSE DES MASQUES (TAL-TCHUM) (1996)

Pour orchestre à cordes

3/3/3/2/1

9 min.

Séoul, 1996

ME 9252

CONCERTO (1996)

Pour piano & orchestre

2(2^e pte fl)/3/3(aussi cl-b)/3(3^e aussi cbn) -

3/3/3(1trb-b)/1 - 4perc, cé, hpe - cordes

~ 22 min.

Paris, 1998

ME 9298